

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

SUSCRIPCIÓN PARA PAMPLONA

Un mes . . . . . 1,25 pesetas  
Tres meses . . . . . 3,50  
Seis meses . . . . . 6,75  
Doce meses . . . . . 12,50

ULTRAMAR

Seis meses . . . . . 15 pesetas.  
Doce meses . . . . . 25

PAGO ADELANTADO

SUSCRIPCIÓN PARA FUERA DE PAMPLONA

Tres meses . . . . . 4 pesetas.  
Seis meses . . . . . 7,00  
Nueve meses . . . . . 12  
Doce meses . . . . . 14

EXTRANJERO

Tres meses . . . . . 11,25 pesetas  
Seis meses . . . . . 25

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, 25.

Teléfono, número 3.

## Navarros ilustres (1)

D. José de Ezquerro y Guirior nació en Tudela, y sentó plaza de guardia marina en el departamento de Cádiz, el primer día de Septiembre de 1769; ascendió a alférez de fragata el 15 de Enero de 1771; a teniente de fragata el 17 de Marzo de 1776; a capitán de fragata el 19 de Julio de 1777; a teniente de navío el 14 de Mayo de 1779; a capitán de navío el 19 de Noviembre de 1784 y a capitán de navío el 17 de Enero de 1792.

Comandando la fragata «Ventura» naufragó en la barra de Maracaybo el 23 de Mayo de 1775, é instruida la correspondiente sumaria fué absuelto de todo cargo en Consejo de Guerra. Embarcado después en la «Santa Catalina» visitó las islas del Golfo de Guinea, y tomado posesion de las de Annobon y Fernando Poo, que Portugal cedió a la corona de España, navegó en aquellos mares, donde llevó á cabo trabajos hidrográficos calificados de importantes.

Hizo la campaña del Canal de la Mancha, dirigida por los generales Córdoba y Orville, contra los ingleses; comandó el navío «San Fermín» durante la guerra mantenida con la República francesa, y prestó distinguidos servicios en la defensa del puerto, arsenal y fortalezas de Tolón, de que se había posesionado la escuadra hispano-inglesa regida por el almirante Hood; desempeñó después importantes comisiones, mereciendo que su conducta obtuviera la aprobación de sus generales y aun la del Rey; al renovarse la guerra con la Gran Bretaña fué nombrado Mayor General de la escuadra de D. Pedro Obregon, y el 20 de Agosto de 1779 Subinspector de pertrechos del arsenal del Ferrol.

Tomado el mando del navío «Real Carlos», hallóse en la enérgica defensa del citado puerto, llevada á cabo contra los ingleses durante los últimos días de Agosto del año 1800; salió para Cádiz en 20 de Abril de 1801, y el 9 de Julio pasó á Algeciras con la escuadra del general Moreno, destinada á escoltar hasta el puerto de Cádiz á la división francesa del contraalmirante Linois.

En seguimiento de ambas escuadras salió de Gibraltar la escuadra inglesa del almirante Saumarez, que poco hacia había combatido con los buques franceses, y anhelaba vengar la pérdida del navío «Annibal», apresado en la batalla. Componían su fuerza cinco navios, varias fragatas y otros buques de menor porte. La noche halló á nuestros marinos en las aguas del Estrecho, algo más avante de Punta Carnero; había luna, la oscuridad era muy densa, y el almirante inglés, que á distancia una ó dos leguas ibales siguiendo, ordenó al navío «Soberbio» atacar la retaguardia. Esta la formaban navios españoles.

Apenas tal orden fué dada, el «Soberbio» se dirigió á cumplirla; apagó sus lu-

ces para ocultar su presencia al enemigo, llegó hasta la escuadra combinada, penetró en la línea de nuestros navios, y situándose entre el «Real Carlos» y el «San Hermenegildo», disparó las baterías de sus costados y maniobró á seguida hábilmente, para evitar, retrocediendo, todo peligro.

Presto vivo incendio prendía en el «Real Carlos»; su comandante D. José de Ezquerro, respondiendo al ataque, hizo disparar los cañones de estribor y sus proyectiles fueron á dar en el «San Hermenegildo»; el comandante de esta nave mandó contestar con vivísimo fuego la agresión; trabóse entonces espantoso combate; enardecidos los ánimos con aquella terrible lucha llevada á cabo en la oscuridad de la noche, extremáronse las hostilidades; sonó el tremendo grito de... ¡al abordaje!... y ambos jefes lanzaron sus buques el uno contra el otro. Aferráronse presto, y al abordarse adviérten su desdichado error; suspenden entonces la lucha los comandantes, pero era tarde ya. Las voraces llamas del «Real Carlos» prendido habían en el «San Hermenegildo»; comunicase el fuego á los depósitos de pólvora, y uno en pos de otro estallan ambos navios, abrasando en su explosión á más de dos mil hombres que los tripulaban.

Allí sucumbió el valeroso tudelano don José de Ezquerro, comandante del «Real Carlos», y allí murió el esforzado hijo de Azpeitia D. Manuel Emparan, comandante del «San Hermenegildo»; bravos marinos, dignos de ceñir á sus frentes el lauro de los héroes, y merecedores por sus virtudes y por sus méritos, como Pavia escribe, de caer sobre la cubierta de sus buques un día de batalla, y de salvar al morir la bandera de su nación, triunfante por sus esfuerzos.

HERMILO DE OLÓRIZ.

Ha fallecido:  
En Lumbier, doña Francisca Revólé Belzuegui.  
R. I. P.

## Cosas útiles y buenas

Lo poco ó mucho que cada uno aprende ó lee deberá guardarlo para sí ó comunicarlo á otros? Si puede ser de algun provecho estará en el deber, para no ser un egoísta, de dárselo á conocer á los demás, ya sea de palabra ó ya por escrito, según sus aptitudes y según los medios que se hallen á su alcance.

Ahora bien, la prensa es actualmente un elemento eficaz de propaganda que lo mismo puede servir para extender la inmoralidad y el error que para difundir la instrucción y la moral. Por eso, para contrarrestar lo malo con lo bueno y contando con el beneplácito del señor Director y lectores de EL ECO, me permito abrir esta sección de *Cosas útiles y buenas* para los pocos días en que la cadente actualidad deja un pequeño espacio en el decano de la prensa navarra á la enseñanza instructiva y amena.

Entremos, pues, en materia, pero advirtiéndole que lo que voy á decir no es mío, porque si de

mi hubiera salido cómo había de tener la inmodestia de llamarlo útil y bueno, aunque en realidad lo fuera, que no creo lo sería? Conste, pues, que no hago más que copiar, convencido de que vale más ser copista de algo bueno que escribir con originalidad cosas que no valgan nada. Y sirva esta advertencia para lo que con igual epigrafe llegué á escribir en adelante.

Señales de barbarie.—Serán siempre oportunos los siguientes pensamientos del señor Hartzenbusch, cuya lectura recomendaba hace ya muchos años un periódico á los señores acaudalados:

«Tres cosas pueden conocerse á primera vista en una ciudad: en qué estado se halla la educación; cuál es el genio artístico de sus habitantes; cuál el concepto que merece su policía.»

«Veis paredes tiznadas, rayadas y descarnadas, estatuas sin narices ni dedos, alamos y acacias heridos y con tiras de corteza colgando? Allí es defectuosa la educación, no hay amor á las artes, no hay policía diligente.

Principia el niño por ensuciar una pared y no se le corrige; un día manchará la reputación más limpia.

Maltrata hoy una escultura y da fin á un olmo; después golpeará y herirá carne humana.

Las autoridades que dejan en paz á los que dañan al edificio, á la estatua y al árbol, dejarán crecer y multiplicarse á los futuros destructores de todo.»

Máximas.—Las malas pasiones son las nubes de nuestra alma: Nos impiden ver la verdad de la misma manera que las nubes del firmamento nos impiden contemplar el sol.—X.

Hacer el bien, sufrir el mal, tal es el deber del hombre virtuoso.—Teognis.

El hombre jamás está contento con lo que posee, porque ve sus inconvenientes, y desea lo que aun no posee, porque tan sólo ve sus ventajas.—Azaiz.

Muy superior á la caridad que consiste en dar es la que consiste en comprender y soportar las humanas flaquezas.—Padre Luis Coloma.

No des á tus amigos los consejos más agradables sino los más útiles.—Salomón.

Hágase á los hombres enemigos; y hasta sus arados convertirán en lanzas; hágaselos hermanos, y hasta de sus lanzas harán arados.—Adolfo Clavara.

Por la copia, C. M. DE UBAGO.

## Masonería andante

Con este título, escribe *La Union Vascongada* lo siguiente:

«Según telegrama recibido, el *Diario de Barcelona* publica un suelto afirmando que mientras en las iglesias se canta el *Te-Deum* por la pacificación de Filipinas, el Gobierno vuelve á entregarlas al diablo para encender nuevamente la guerra.

Y añade que, para opinar así, se funda en las noticias recibidas de aquellas islas y en el número de empleados que se embarcan en cada correo, y que por su aspecto, dice, no han de ir á afirmar allí los prestigios de España.

Es suelto ha sido comentadísimo en Barcelona, y en verdad que todo lo que se diga es poco.

La noción del gobierno no es meramente una noción teórica, sino, sobre todo, una noción práctica. Gobernar es un deber moral de grandísimas responsabilidades. Los actos privados envuelven la natural y propia responsabilidad; pero los actos públicos llevan un sello de respon-

sabilidad inmensa, pues no se rige á un pueblo sin ley y sin Roque.

Ahora bien; no se concibe en cabeza humana que haya gobernantes que sabiendo á ciencia cierta que la insurrección filipina ha sido causada por las logias masonicas de la Península que invadieron en Katipunan, envíen de empleados al archipiélago á los cesantes que andaban pululando en las logias de Morayta y otros *ejusdem furfuris*.

Querer reproducir las causas de la insurrección y hasta precipitar esa reproducción tratando nada menos que de secularizar á Filipinas, cual se pretendió funestamente, aunque en vano, en 1870, y originar con esto una reclamación, según se dice, por parte del Nuncio de Su Santidad y una protesta por parte de las Ordenes religiosas, sólo le puede ocurrir á un Gobierno del hermano Paz, el hermano á quien se dirigen los masones cuya plancha publica *El Progreso*.

Es verdad que el ministro de Ultramar no ha podido hacer todavía la última hornada de gobernadores de Filipinas; pero es porque la cosa era tan gorda, que se le han puesto grandes tropezos y obstáculos en el camino, pues la verdad es que llevar esos gobernadores á Filipinas y entregar por completo el archipiélago en poder de la masonería, todo era una cosa.»

## El soldado español

OPINIONES EXTRAÑAS

El sábado embarcó en Barcelona una expedición para Cuba; asistió al embarque, de uniforme un oficial alemán y estrahando á los periodistas su presencia le interrogaron.

He aquí lo que dijo:

«Pues voy á satisfacer su curiosidad en pocas palabras. Soy capitán del Estado Mayor alemán, y agregado militar á embajada de dicha potencia en Madrid. Platónico admirador de las bellezas de España, decidí efectuar un viaje para visitar algunas poblaciones, y desde el momento pensé venir á Barcelona, ciudad que se me había ponderado no tanto como se merece. Además tenía vehementes deseos de pre-enciar un embarque de tropas españolas.

Sabia por los periódicos el orden y concierto con que estos se verifican y la curiosidad de ver el que se efectuaba hoy, del cual tuve conocimiento el martes, me animó á anticipar mi viaje.

Sali el miércoles de Madrid, me detuve pocos momentos en Zaragoza y llegué á esta hermosa capital, anoche.

El día de ayer lo dediqué á visitar á algunos amigos y al señor Cónsul alemán en esta plaza y hoy, previo permiso solicitado del digno señor Capitán General de Cataluña, he asistido con carácter oficial y vistiendo el uniforme del ejército á que pertenezco, al embarque de tropas en el «Montevideo».

—Y qué concepto ha formado usted de nuestros soldados y del orden del embarque?

—Perfectísimo. Me he convencido de que no eran inmerecidos los elogios que la prensa de toda Europa ha dedicado á las autoridades militares de esta nación.

He quedado altamente sorprendido al ver el entusiasmo de los soldados. Todos iban satisfechos, contentos, no parecía que fueran á una guerra; mejor me figuré que iban á una gran fiesta, tan alegres, con sus guitarras, cantando...

Examiné detenidamente el buque, probé la comida destinada á los soldados. Todo me pareció excelente, como se lo manifesté á las autoridades que se hallaban á bordo y se lo manifestaré al embajador cuando regrese á Madrid...

—Sea quien fuere, señora, ha evitado á la policía una desagradable faena; los «lazaroni» estaban furiosos, y cuando esto ocurre no se les domina tan fácilmente. Pero el extranjero ha disuelto una muchedumbre contra la cual hubieran sido impotentes treinta carabineros de caballería.

—¿Lo vio usted, coronel?

—Yo pasaba cuando comenzó el tumulto; á fe mía que estaba soberbio.

—¿Y es tan arrogante como aseguran?

—Me ha parecido soberbio.

—¿Dónde se hospeda?

—En el hotel de...

—Entonces se trata de viajeros muy ricos?

—Así lo creo. Se dice que quieren alquilar un palacio para toda la temporada.

—Gracias por sus noticias, coronel.

Y á dos pasos de allí un grupo de jóvenes hablaba de Fernanda; un capitán galanteador y muy elegante, era el que informaba á aquella juventud dorada.

—¿Me preguntan ustedes si es linda! Es adorable, divina.

—¿Es francesa?

—Es parisiense.

—¿Cómo ha adquirido usted esos detalles?

## LAS SOBROS

Un periódico—*La Rioja*—que se está ocupando de la economía doméstica referente á las señoras hacendosas hablando de lo que debe hacerse con el pan que sobra por haberse partido con exceso, dice:

«No conviene perderlo ni emplearlo siempre en la sopa; una mujer de su casa acudirá para aprovecharlo á los «bignets» Margarita ó, en castellano, bunuelos Margarita.

Tomará media libra de este pan seco y lo emparará en un cuartillo de leche (igual á tres cuartillos nuestros) trabajando esta masa con una cuchara de palo, anadiéndole poco á poco hasta dos cucharadas de harina y después dos huevos batidos, sal y pimienta: cuando la masa esté bien espesa, se pone manteca en la sartén y se van echando encharadas de la masa, teniendo cuidado que no se junten unas á otras, dándole la forma del bunuelo ó cualquiera otra. Si este plato que puede servirse solo, ó mejor aun, adornado otro de asado, se quiere convertir en postre no hay más que azucarar la leche de la pasta y espolvorear con azúcar los bunuelos después de hechos.»

En una casa «no solo no debe perderse nada sino que es preciso saber aprovechar con arte hasta las sobras.»

## Acuerdos de la Diputación

(Día 9)

Se aprobaron las cuentas presentadas por los Concejos de Ardaiz, Tajonar, Ubani, Berriosuso, Salinas de Pamplona, Rocafort, Baribar, Erail, Villanueva de Araquil, Arriba y Atallo, correspondientes al año 1893.

—También se aprobó el presupuesto municipal para el año actual del valle de Romanzado así como los parciales de los pueblos que lo constituyen.

—Se autorizó á los Ayuntamientos de Villanueva de Aézcoa y Mirafuentes para vender los trozos de terreno que solicitan D. Francisco Urrutia y D. Salvador Clascó respectivamente.

—Al de Burgui para que entregue de su monte comunal á D. León Bronte y D. Juan Ezquerro los materiales que solicitan para arreglar sus casas.

—En la forma acostumbrada se concedió permiso y dote para contraer matrimonio á la expósita Amalia Landivar, residente en Pamplona.

## SECCIÓN CIENTÍFICA

En el fondo del Mar Rojo.—El capitán Mister Temple, de la marina Real inglesa, se propone nada más que extraer de las profundidades del Mar Rojo un tesoro que se valda en 3.000 millones de duros.

Antes de que Vasco de Gama doblara el cabo de Buena Esperanza, las riquezas de la India eran transportadas por el Mar Rojo, cuya extensión es de unas 1.500 millas, y su anchura en muchos sitios no excede de 50 millas.

Su profundidad es poca, y los antiguos consideraban muy peligrosa la navegación por el Mar Rojo, siendo innumerables los naufragios ocurridos en él.

Buques cargados de perlas y rubies yacen en el fondo del mar, que el capitán Temple proyecta explorar con el auxilio de un sindicato de capitales ingleses, franceses y alemanes, que á este fin se ha formado en Londres.

El capitán Temple piensa dirigir sus primeras tentativas al Mar de Arabia, en que la profundidad es menor hoy; pero en cambio los buzos tendrán que luchar con otros inconvenientes, tales como la elevada temperatura del agua gracias á la cual, habitan aquellas profundidades verdaderos monstruos marinos que pueden considerarse como guardianes de los inmensos tesoros allí sepultados.

## Emigración nocturna de los pájaros.—La re-

—Pidió una camarera, y le proporcionaron una que yo conozco.

—Y ha peinado ya á la extranjera?

—¡Si en verdad! Parece que sus cabellos son tan largos, que le caen hasta las rodillas; es maravilloso.

—Y la mano, no nos dice usted nada de la mano, ni del pie?

—Dos perfecciones.

—Se asegura que las francesas no tienen el talle tan bien tomado como las napolitanas.

—Pues hay que admitir que esta una excepción; está modelada á lo antiguo.

—Creo que moriremos de amor por ella.

—Y moriremos sin esperanza: su hermano no consiente bromas en asuntos de amor.

—¿Tendrá ese frances el mal gusto de incomodarse?

—Así lo creo.

—¡Tanto mejor!

El que aceptaba tan alegremente la eventualidad de un duelo, era una de esos espadachines, brillantes y temibles tiradores que tanto abundan en Nápoles, donde hay verdadera pasión por la esgrima. Estaba decidido á hacer lo que había dicho.

## EL VAMPIRO

«... nos amenazan con sus revolvers. No osarán. ¡Al agua!

Pero Armando se enfureció al ver á granada livida y próxima á destallear. Dio un salto, cogió á un «lazaroni» en el mano y lanzó á los dos chillones por encima del círculo sobre las cabezas de la impacta muchedumbre; con una rapidez un vigor increíble repitió aquel alarde de fuerza, que atemorizó á los «lazaroni» y les hizo cambiar repentinamente de actitud.

El pueblo se entusiasma ante el valor; preses el culto de la fuerza porque es déspoticamente; además conserva un antiguo recuerdo de los tiempos remotos en que se adoraba á Hércules, cuyas estatuas se conservan en los vestibulos de los templos y de los palacios semiderruidos.

Cuando vió aquella multitud en movimiento de dos minutos á cincuenta «lazaroni», describir en el espacio aquellas curvas pa-

rabólicas que semejaban lluvia de hombres; cuando contempló de frente á aquel arrogante mozo, soberbio, valiente y enérgico, se creyó ante un semidiós. Los más próximos huían haciendo retroceder á los demás. Los más lejanos reían y aplaudían, gritando llenos de entusiasmo: ¡Viva!

Un ancho espacio quedó vacío alrededor de Armando, que se detuvo; no encontrando ya á nadie al alcance de su mano. Entonces reinó un relativo silencio. Leonel, que no carecía de oportunidad, se guardó el revolver; sacó un puñado de moneda menuda, y tirándola hacia los «lazaroni» les gritó:

—¡Abi va eso para los heridos!

Luego, enseñando una moneda de cinco francos, dijo:

—¡Para el que me traiga un coche!

Fué una idea feliz. En cuanto pronunció aquellas palabras todos los «lazaroni» se lanzaron en busca de carruajes y llevaron en pocos momentos cuantos hallaron á mano. Los viajeros subieron en el primero que se les ofreció, y Leonel iba á entregar la moneda ofrecida, cuando le gritaron:

—¡No! ¡no! ¡Plata suelta!

Accedió á aquel deseo, y echó al aire lo más lejodel que dudo un coche pañado de plata menuda; los que rodeaban el coche co-

Vista inglesa «Science» publica una nota muy curiosa, en la que M. W. Very relata sus observaciones de la emigración de los pájaros durante la noche. El medio de realizar esta observación ha sido descubierto casualmente, observando la luna con un anteojito. Prolongando la contemplación de nuestro satélite a través de un equatorial, de cualquier telescopio, se ve a los pájaros emigrando que pasan por el campo del anteojito, proyectándose en forma de manchas negras en movimiento sobre el disco luminoso. De este modo, no solo es posible comprobar el hecho de la emigración nocturna, sino además formarse idea aproximada de su importancia numérica. Dicha importancia varía mucho con la hora y las condiciones de la observación. Muchas veces no transcurre un minuto sin que atraviesen el campo del telescopio gran número de pájaros, divididos generalmente en pequeñas bandadas. Muevan próximamente a una altura de 60 metros y con una velocidad de 150 a 200 kilómetros por hora.

### ¡Hermosa casulla!

Los ricos y artísticos ornamentos sagrados de que hace uso nuestra Santa Iglesia, es indudable que contribuyen a dar esplendor y majestad al culto, que los cristianos tributamos al verdadero Dios de cielos y tierra, y sabido es, que la casulla es la principal vestidura litúrgica que entre todas sobresale en el culto católico.

Las primeras casullas, según los historiadores eclesiásticos, fueron hechas de tejidos de lana y color blanco, pero después del siglo IV en que el lujo entre los cristianos se fué extendiendo, lo mismo en Oriente que en Occidente y en que los prelados por dar más pompa y solemnidad a las funciones religiosas, admitieron ciertos y determinados colores, fueron invadiendo en la confección de las prendas consagradas al Santuario, las telas finas de tisú, terciopelo, raso y damasco, exornadas con delicados bordados, representando, ora caprichosas flores y ramajes, ora figuras y emblemas alegóricos, y en ocasiones matizadas de valiosa pedrería y guarnecidas de riquísimos galones de plata y oro.

Los ornamentos, pues, que existen en muchos templos y que se exhiben en las grandes solemnidades religiosas, entrañan muchos de ellos una riqueza de inapreciable valor intrínseco y extrínseco, y hablan muy alto en favor de los sentimientos piadosos y generosos de las generaciones que nos han precedido. Porque en aquellos tiempos la fe y devoción dominaban en los corazones lo mismo del monarca que del magnate y que en la masa general del pueblo y todos a porfia propendían por legar a las catedrales, basílicas, parroquias y hasta a humildes ermitas prendas de mérito para la magnificencia del culto y embellecimiento de las imágenes, prendas que hoy admiramos asombrados al visitar ciertos templos que han conseguido conservar tanta riqueza a pesar de las tendencias de rapina que han predominado en nuestros tiempos de descreimiento.

Nos inspira estas breves consideraciones el haber tenido ocasión de contemplar recientemente una hermosa casulla de raso blanco, de elegante corte, de primorosa labor y correcto dibujo, confeccionada por las hijas de la Caridad establecidas en la villa de Lumbier, a fuerza de sacrificios y de privaciones sin cuento. En el delicado bordado de su mitad posterior en visible bordado de oro se destacan los atributos de la Eucaristía, y en la mitad anterior, también en oro y plata, los de las virtudes teológicas; vistosas guirnaldas de tulipanes, pensamientos, rosas y capullos delicadamente bordados en sedas matizadas, circundan los indicados atributos, y hacen de la obra una obra maestra, una verdadera joya de relevante mérito en el difícil arte del bordado, y que más parece factura de vaporosas hadas que confección de humanas manos.

Prenda tan preciosa no podemos menos de recomendar su adquisición a nuestro ilustrado clero, porque al par que dará éste una prueba de su buen gusto, llevará a cabo una obra de caridad, puesto que según noticias, su producto está destinado a realizar una obra piadosa que redundará en beneficios de los menesterosos.—V.

### En la Audiencia

Para hoy está señalada la vista en juicio oral de la causa que instruyó el Juzgado de Tudela contra Roman Lopez, por hurto, estando encargado de la defensa el Sr. Iraizoz, y siendo procurador el señor Abadía.

Dos meses y un día de prisión es la pena que pide el fiscal, y comparecerán a declarar tres testigos.

También se celebrará hoy la vista de la causa que, por esta, instruyó el Juzgado de Pamplona contra Daniel Mendez, para quien solicita el fiscal la pena de dos meses y un día de arresto.

Serán defensor y procurador, respectivamente, los señores Salvador y Carvajal, y declararán en la vista tres testigos.

Se ha dictado sentencia condenando a Francisco Fernandez Marzal, por hurto y desobediencia, a un mes y un día de arresto mayor, accesorias, pago de 25 pesetas y 30 céntimos de multa y las costas.

### En el Ayuntamiento

SESION DEL DIA 10 DE FEBRERO DE 1898  
Presidencia del Alcalde D. M. Garcia Tuñon  
Comenzó la sesión a las seis menos diez minutos, asistiendo los señores Guendialain, Iri-sarri, Lizarraga, Amorena, Viguria, Borgeuet, Garcia Dean, Pastor, Sagüés, Sanz, Jáuregui, Eyaralar, Baleztena y Valencia.  
Acta de la sesión anterior, aprobada.  
Cuentas y libramientos, aprobados.  
—D. Pedro Oyarzun, solicita se le incluya en el empadronamiento de esta capital.  
Se decretó conforme se pide.  
—D. Luis Echavari, empleado en el ramo de caminos, solicita no se le cobre el importe de la primera puesta de uniforme, como se hizo con otros empleados de su clase.  
Pasó a la comisión de Fomento para que informe.  
El señor Amorena preguntó al señor Alcalde si el asunto de los arbitrios, pendiente con la Diputación, se había de resolver pronto o tardaría, para que el Ayuntamiento adoptase algún acuerdo, porque la importancia del aludido asunto exige actividad en la resolución.  
Respondió el señor Alcalde que nada sabía oficialmente acerca de ese particular, encare-

ciendo la necesidad de esperar con calma durante algún tiempo.

Insistió el señor Guendialain en lo expuesto por el señor Amorena, haciendo consideraciones acerca de la situación insostenible en que se encuentra el Municipio.

El señor Valencia manifestó que podría suplicarse nuevamente a la Diputación que activase la resolución del asunto.

A propuesta del señor Amorena, se acordó recomendar la pronta resolución de la solicitud al diputado foral por Pamplona, para que transmitiera a sus compañeros los deseos del Ayuntamiento.

—El señor Alcalde propuso que constase en acta la gratitud de la Corporación hacia el Centro Escolar de Obreros, Crédito Navarro e Instituto provincial, con motivo de haber recibido varios ejemplares de las Memorias relativas a dichos centros, y así se acordó.

—Después dió cuenta el Sr. Gacia Tuñon del fallecimiento del concejal D. Martín Sara, dedicando el finado sentidas frases de elogio, y proponiendo al Ayuntamiento que se cubriera el sillón del Sr. Sara con un crespón negro, en señal de duelo, sin perjuicio de adoptar los acuerdos necesarios para tributar el debido homenaje al difunto concejal.

El señor Amorena, en nombre de los demás concejales, se asoció a los deseos del señor Alcalde, ensalzando cumplidamente la honradez y laboriosidad de D. Martín Sara y proponiendo que se hiciera constar en acta el dolor profundo que sentía la Corporación por la inesperada muerte del compañero.

Todos se mostraron conformes con la idea, y se levantó la sesión a las seis y cuarto.

## GACETILLAS

Sobre las oposiciones a escuelas, escriben de Zaragoza.

«Después de considerable retraso debido a la dificultad de constituir los tribunales, el día 7 empezó el ejercicio escrito de las oposiciones a escuelas elementales de niñas.

Ciento treinta y cinco habían solicitado tomar parte, y de ellas se presentaron ciento veintidos para 47 escuelas.

De tres partes consta el primer ejercicio: análisis gramatical y lógico de un período; resolución de un problema de Aritmética y disertación acerca de un punto de Pedagogía.

Correspondió en el primer día el período siguiente, tomando «El Criterio» de Balmes. Entre los testigos oculares es preferible en igualdad de circunstancias, el que no tomó parte en el suceso y no ganó ni perdió con él.

El problema que las opositoras debieron resolver ayer, decía así: Se desea hacer un cortinon con cuadritos de malla de 16 centímetros por lado; el balcón a que se destina tiene 5'12 metros de alto por 1'80 metros de ancho; el hilo cuesta 6 pesetas 25 céntimos libra y cada cuadrito pesa 25 gram.; ¿cuál será el valor del cortinon?

Hoy ha correspondido disertar acerca del tema número 52 del programa oficial de Pedagogía, que dice: Colaboración del alumno en su propia educación. El trabajo personal del alumno como medio de educación y de instrucción. El ejercicio corporal y el ejercicio del espíritu son poderosos auxiliares educativos: conveniencia de que existan en la educación del alumno; límites en que deben contenerse. El juego como medio de educación y de instrucción.

Terminado el ejercicio escrito, mañana empezará el Tribunal a examinar y calificar los trabajos.

Por la seccion de Ultramar del ministerio de la Guerra, se ha hecho una relación para saber de modo exacto el número de jefes y oficiales con que se cuenta para acompañar las expediciones de reclutas del cupo de Cuba.

Los ingresos obtenidos en el ramo de puertas, durante el mes de Enero último ascienden a 47.707,38 pesetas, que comparadas con igual mes del año anterior, resulta una diferencia en mas de 2.686'27 pesetas.

Por el juez del distrito de Buenavista, de Madrid, se anuncia la muerte sin testar de D. Victoriano Gómez y Lopez, natural de Villafranca, en esta provincia, el cual falleció en la corte el día 15 de Marzo del año último.

El lunes próximo tendrá lugar en la Escuela Normal de maestros de Zaragoza, el sorteo de los opositores a escuelas de niños de este distrito para determinar el orden por que han de actuar.

La Archicofradía de San Francisco Javier celebrará su función mensual en la parroquia de San Agustín el día 15, segundo domingo de Febrero:

Por la mañana habrá comunión a las siete. A las diez misa solemne con sermón y el Santísimo Sacramento expuesto, en turno de cuarenta horas.  
Por la tarde, a las tres, visperas, ejercicio del Santo con gozos; plática y reserva del Santo Sacramento.  
Indulgencia plenaria para los archicofrades.  
El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo concede 40 días de indulgencia por la asistencia devota a cada uno de los actos.

La Venerable Orden Tercera de Nuestra Señora del Cármen y los cofrades de su Santo Escapulario instalados en la iglesia de RR. MM. Carmelitas de Pamplona celebrarán sus acostumbrados ejercicios espirituales el segundo domingo del presente mes.

Por la mañana a las 7 misa de Comunión general acompañada de armonium a la cual se suplicó asistan los Venerables Hermanos de la Tercera Orden y Cofrades de la Santísima Virgen del Cármen.  
Por la tarde a las tres y media empezará la función con exposición de S. D. M., y acto continuo Estación al Santísimo Sacramento, Rosario, Gozos a la Santísima Virgen, Plática, Reserva y procesión, dando fin con la Salve cantada, ante la veneranda imagen de la Santísima Virgen.

La Plática de la función está a cargo del Reverendo P. Constancio del Sagrado Corazón de Jesús.

Indulgencias.—Hay indulgencia plenaria confesando, comulgando y asistiendo a la procesión de la tarde.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis concede 40 días de indulgencia por la asistencia a cada uno de los actos indicados.

Por haber marchado a Zaragoza, con objeto de tomar parte en las oposiciones, el maestro de Pláticas D. Santiago Sanz, le ha sustituido en dicha escuela D. Teodoro Velazquez.

En el matadero fueron sacrificados anteayer cuatro cebones, seis terneras y diez y siete carneros churros superiores.

Han sido denunciados a la Alcaldía, por un guardia municipal, dos vendedores ambulantes que desobedecieron a dicho agente.

De nuestros corresponsales son los siguientes datos:

Puente la Reina.—Trigo 6,50 pesetas robo; cebada 2,75; avena 2,60; maíz 4,25; habas 4,25; alubias 10 a 11; aiscoal 4,25; beza 5,25; vino 2,50 aceite 15,50; patatas 1; jornales a seco 2; campos y viñas buenos; tiempo húmedo y frío; mucha existencia de vino, poca de aceite y regular de granos; en la última semana se vendieron de 5.000 a 6.000 cántaros de vino a los precios de 2,25 a 2,60; quedando aun bastantes existencias del nuevo y del viejo.

Tafalla.—Trigo 6,50 a 7; cebada 2,75; avena 2,50; maíz 4; habas 3,75; alubias 10; garbanzos 12,50 a 15,50; lentejas 7 a 8; aiscoal 4 a 5; beza 4 a 4,75; girón 3,50 a 4,50; vino 2,75; id. rancio 4,80; aceite 16,50; patatas 1; sembrados y viñas buenos; tiempo húmedo; poca existencia de vino y regular de aceite.

Se halla vacante para proveerse interinamente por el rectorado, la escuela de niños de Mendavia dotada con 825 pesetas al año.

La cosecha última de la Rioja ha rendido 95.796.905 kilogramos de uva, de los cuales resultarán 608.224 hectolitros de vino.

Esta producción es menor que la del año anterior en 2.114.700 kilogramos de uva y 114.118 hectolitros de vino.

Los ejercicios que han de verificarse para la provisión de la plaza de director de la Banda Municipal de San Sebastian, serán los siguientes:

- 1.º Armonizar una melodía.
- 2.º Instrumentar para la Banda Municipal de dicha ciudad, fragmentos de obras de orquesta, que designará la comisión técnica.
- 3.º Ensayar y dirigir una obra seria de concierto, una tanda de valsés y un paso-doble.

La Direccion general de Instruccion pública ha concedido el aumento de 500 pesetas de sueldo por el sexto quinquenio a nuestro amigo don Eusebio Sanz y Osés, profesor del Instituto de segunda enseñanza de Pamplona.

Los presos del correccional de Estrella Angel Aguinaga y Doroteo Izeue, han sido indultados de la mitad de la pena que sufren, por hallarse comprendidos en el decreto publicado en el mes de Enero último.

También han obtenido indulto de la cuarta parte de la condena, Eulogio Gregorio Forcada Marin, del penal de Cartagena, y Braulio José San Martin Eguaras que se encuentra en Alcalá de Henares.

Todos ellos fueron condenados por la Audiencia de Pamplona.

Hemos recibido varios programas anunciadores de la media corrida que se celebrará el domingo próximo en la plaza de toros de Tafalla.

Damos las gracias por el envío.

El señor secretario del «Crédito Navarro», D. Luis Camilo Iruandain, nos ha remitido, acompañados de ateo B. L. M., dos ejemplares de la Memoria anual de aquel importante establecimiento.

Agradecemos al señor Iruandain su atención.

La exportación de vinos a la República ha decrecido bastante, pues apenas si llega al número de veinte el de los vagones que pasan diariamente por la estación del ferrocarril del Norte, con destino a Pasajes e Irún, de donde se reexpiden a Francia.

Pasado mañana domingo se efectuará en Tafalla una colecta por la Asociación de la Cruz Roja del distrito de Tudela, para socorrer a los soldados que pasen por la última ciudad.

También se celebrará una reunion para organizar la Cruz Roja en el distrito de Tafalla.

En Tafalla se cantó el domingo pasado, después de la misa parroquial en la iglesia de San Pedro el Te-Deum por la paz de Filipinas.

Nuestro amigo don Ramon Ezevri, presidente de la Diputación, se encuentra ligeramente indispueto, y deseamos su pronto restablecimiento.

—El diputado don Ricardo Gaston, ha salido para su casa de Lodosa.

El ingeniero de Montes de la Diputación señor Ganuza, ha presentado a la Corporación provincial una nueva Memoria, comprensiva de todos los trabajos efectuados, y los que se preparan para la conservación y repoblación forestal.

La Diputación ha solicitado del señor Gobernador civil licencia de uso de armas para los celadores de montes que han sido recientemente nombrados.

La Direccion general de Correos y Telégrafos ha dispuesto establecer un peaton

conductor de la correspondencia de Tudelilla a Elvillar de Arnedo y la estación férrea de Lodosa (12 kilómetros), dotada en 400 pesetas.

Damos las gracias a don Teodosio Sagüés, por las cajas de cerillas que en nombre del gremio de fabricantes de fósforos representante por la señora Viuda de Irujo, nos ha remitido.

Nos parecen muy bien, puesto que las figuras que las cajas contienen, atendiendo las indicaciones de la prensa y del público, han dejado de ser como lo eran antes, pues las fototipias se limitan a vistas de poblaciones, edificios notables, monumentos, tipos de soldados, etc.

De esto resulta que ahora, en cuanto a figuras, no habrá motivo de queja por parte de los compradores.

El día 7 y según dijimos en nuestro número del 8, llegó a la estación del ferrocarril de esta ciudad el soldado José Sagarazu natural de Fuenterrabía, a donde se dirigió acompañado de sus padres.

Una Comisión de la Cruz Roja que la componían el médico don Teodoro Lizasoain y el socio don Cayo Joaquín Lopez con el ordenanza bajaron a la estación y reconocieron el enfermo, resultó hallarse en un estado gravísimo y después de tomar un poco de caldo, leche y Jerez, que el fondista de la Estación le facilitó generosamente, fué trasladado a un coche de segunda clase con autorización y que con el mejor deseo concedió el señor Jefe, que además mandó poner caloríferos.

Una vez en la Estación de Alsúa la fondista de esta estación limitó el caritativo ejemplo del de Pamplona, y el Jefe de la estación mandó poner en buenas condiciones una de las salas de espera para recibir al enfermo, a donde fué trasladado por los empleados que tiene a sus órdenes, que hicieron lo propio para colocarlo en el tren del Norte a su llegada.

El señor Lopez, en vista de la grave situación del soldado y de que sus angustiados padres no sabían una palabra de castellano, siguió con tan desgraciada familia hasta Alsúa, acompañado del ordenanza, desde cuyo punto regresó éste, y el señor Lopez continuó en compañía del enfermo y de sus padres hasta San Sebastian, en donde lo recomendó a un amigo que marchaba a Irún, a cuyo punto supo que había llegado sin más novedad que la que le había producido tan largo viaje dado el mal estado en que se encontraba.

La Asociación de la Cruz Roja se complace en hacer públicos los buenos servicios prestados por los fondistas y Jefes de las estaciones de Pamplona y Alsúa, y en darles las gracias más cumplidas.

Los días 15 y 16 de los corrientes, de nueve de la mañana a una de la tarde, la zona de Reclutamiento de esta capital procederá al pago de asignaciones del mes de Enero próximo pasado a las familias de los señores Jefes, oficiales y tropa de los distritos de Ultramar.

Ayer tuvimos el gusto de saludar a nuestro paisano el renombrado ortopedista don Pedro Prim, que después de permanecer dos días en Pamplona, colocando los aparatos de su invención, regresó ayer a su residencia de Vitoria.

Por el correo se remiten varias cartas a los suscriptores que se hallan adeudando, tal vez por ignorancia, cantidades a esta Administración. Esperamos que atendiendo nuestras justas indicaciones se dignen saldar sus cuentas a la mayor brevedad posible.

Escriben de Cintruénigo que ha muerto en aquella villa don Francisco Estrada, persona muy querida en toda la comarca.

También dicen que los árboles comienzan ya a adornarse con flores, haciendo bastante tiempo que puede confeccionarse un ramo de flores adelantado. Los trigos, superiores, así como las habas, cuya cosecha sería, si como es de esperar, viene buena, una gran lotería para este pueblo; pues hay sembradas más que las que se han sembrado en estos 20 años juntos.

Dicen de San Sebastian que la costera del besugo, que puede decirse toca a su fin, pues terminará a fines del corriente, sigue dando escasos resultados a los marinos.

No obstante ser escasa la pesca del besugo, los dueños de las traineras, que permanecen ociosas en las rampas de Caí mingancho y Caí-arriba, anhelan que continúe la costera de aquel pescado hasta finalizar el mes, ya que no les sería fácil adelantar la de la anchoa, por no encontrar en la mar un solo banco de este sabroso pescado.

Numeroso gentío llenó ayer, como en días anteriores, la iglesia de San Lorenzo, con objeto de escuchar el sermón del elocuente orador sagrado P. Valdilecha.

Ei jóven oficial don Arturo Roldan

Trápaga, hijo de nuestro amigo el antiguo Registrador de la propiedad de esta capital, ha sido ascendido a primer teniente de la Guardia civil.

Reciba nuestra enhorabuena.

En la sala de sesiones del Crédito Navarro será colocado pronto el retrato del que fué digno presidente de aquel establecimiento don Valentín María de Jáuregui, por haberlo acordado así la Junta de Gobierno.

El respetable concejal de este Ayuntamiento don Martín Sara, falleció ayer repentinamente a las cinco de la tarde.

Dios haya acogido en su seno el alma del finado, y reciba su apreciable familia nuestro sincero pesame.

Por enfermedad de la señorita González se suspendió anoche, a última hora la función anunciada en el Teatro Principal.

El público, muy numeroso, deploró la suspensión, por estar anunciado el estreno de La yefecita, cuya obra se espera en interés.

Ayer se despacharon 610 raciones en la cocina gratuita de la parroquia de San Lorenzo.

Miscelánea.

Entre dos amigas que lo son intimas de una tercera.

—¡Qué poco favor hizo Dios a Luisa!

—Es verdad, pero, ¿no te parece que es más necia que fea?

—Tienes razón, no hay en ella otra señal de inteligencia que los ojos.

—Por eso quieren saltar de su cara.

Un joven muy conocido, maestro en el arte de manejar el sable, metafóricamente hablando, se presentó el otro día en casa de un tío suyo, que estaba gravemente enfermo.

Lo encontró poco menos que espirando, pero esto no le impidió empuñar su arma favorita.

—Tío, estoy en la mayor necesidad... ¿Puede usted darme cincuenta duros?

—¡Infame! ¿qué manera de hablar a un pobre moribundo!

—Pero tío, si usted se muere, ¿con qué voy a comprarme el traje de luto?

Un marido hace jurar a su mujer que se matará de un tiro en el momento en que él se muera.

Al día siguiente hace testamento y no deja ni un real a su mujer.

—¿Cómo? ¡Infame!—dice ésta.—¿Y para mí?

—¿Para tí? ¿Qué falta te hace? ¿No me has jurado?...

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER.  
Nacimientos.—Varones 0; y hembras 1.  
Defunciones.—María Aldava de 68 años de Pamplona; Luis Uria, de 9 meses de id.; Rosalia Pampal de 4 meses de idem.  
Matrimonios.—Ninguno.

Correspondencia

Lumbier.—D. M. M, recibidas 19 pesetas 52 céntimos. Conforme.

Charada.

Segunda tercera apellido, la primera negación y el todo de la charada es nombre de varón.  
Solución a la anterior: RA-MO-NA.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

Día 11. Viernes.—Los siete Santos fundadores de la Orden de los servitas. Fueron los siete Fundadores florentinos de nación, nobles por su sangre y recomendables por sus virtudes. Concurrían a los ejercicios piadosos que practicaba una Congregación, y estando en ellos un día de la Asunción de Nuestra Señora, tuvieron revelación para que instituyese la Orden de siervos de Maria. Obtenidas las licencias necesarias al efecto, se establecieron, no sin bastantes fatigas y desvelos, y por último, tuvieron el consuelo de verle dilatado y extendido por muchas partes.—Santos Saturnino, Dativo, Félix, Ampelio y Lucio, mártires; Santos Desiderio, Lázaro y Castrense, obispos; Santos Severino y Jonás confesores.

Procurad ser ciegos cuanto a los defectos de los demás, ja a no juzgarlos, y cuanto a nosotros mismos, para dejarlos llevar en todo de la obediencia, sin replicar ni reflexionar.

CULTOS

PARA HOY.—Oficio de San Raimundo de Peñafort con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores; y misa conventual.

A las tres visperas, completas, rosario, mártires y laudes. A las seis y media rosario de los Esclavos

En San Saturnino.—Cuarenta Horas. Se expone a S. D. M. a las cuatro y media, siendo la reserva a las seis y media.

En San Lorenzo.—Termina el Novenario en honor de la Inmaculada Concepción de Lourdes. Se celebrará Misa de Comunión a las siete; a las diez Misa solemne ante S. D. M. expuesto, en la que predicará el Rvdo. P. Luis de Valdilecha, religioso capuchino.

Los Cofrades pueden ganar hoy, el 18 y el 25 del actual mes siete años y siete cuarentenas de perdón visitando verdaderamente arrepentidos, la repetida Parroquia y rezando en ella—por el Sumo Pontífice.

SERVICIO RÁPIDO

DE

El Eco de Navarra

(Agencia Mencheta)

Por teléfono

Un conflicto

(Telefonema urgente)

Madrid 10 (255 tarde.)

Segun telegramas recibidos de Washington,

el representante de España en aquella capital

señor Dupuy de Lome, dirigió al señor Canalejas una extensa carta, que contenía impresiones

poco satisfactorias acerca de la actitud del

presidente Mac-Kinley.

Parece que el mencionado escrito fué deteni-

do sin darle curso.

En un telegrama oficial confirma la autenticidad

de la carta el señor Dupuy de Lome, que

ha presentado su dimisión en vista de la imposibilidad

de permanecer en los Estados Unidos.

El Gobierno ha contestado al señor Dupuy

aceptando dicha dimisión.

Primera Conferencia

MADRID 10 (6 tarde.)

La cuestión Dupuy

La nota del día, que al mismo tiempo ha

do el asunto más culminante del Con-

que dice Mac-kinley

la vía diplomática

Canalejas

Consejo

Aplausos a Dupuy

Referencia comentada

Bolsa de Madrid

Segunda Conferencia

Otro banquete

Muerte de un presidente

Nuevos detalles

Proceso Zola

Manifiestacion

Viaje de Blanco

En marcha

Satisfaccion

De Soria se han recibido extensos telegramas

Se dirigieron los manifestantes al Gobierno civil

La manifiestacion ha quedado disuelta a las dos y media de la tarde

Se ha recibido un telegrama del general Blanco

Comunican de Cádiz que hoy ha zarpado de aquel puerto

Tambien conduce a Puerto Rico tres jefes

En el puerto habia extraordinaria concurrencia

Telegramas de Barcelona dan cuenta de que entre los elementos católicos

El citado periódico cree que es difícil la sustitución del Sr. Dupuy

El citado periódico cree que es difícil la sustitución del Sr. Dupuy

Hácese conjeturas en lo referente al punto donde fué sustraída la carta del Sr. Dupuy

Unos creen que la hicieron desaparecer en Cayo Hueso

En cuanto se publique el decreto de disolución de las actuales Cortes

Asistirán al acto solamente los diputados y exdiputados carlistas

Un caracterizado individuo de dicho partido ha negado que el Sr. Llorens traiga instrucciones

Guatemala.—El asesino del presidente de esta república es un súbdito alemán llamado Oscar Solinger

París.—Hoy ha terminado la vista del proceso Zola

El defensor Mr. Labori ha renunciado al examen de varios testigos

El defensor Mr. Labori ha renunciado al examen de varios testigos

Se ignoran la cantidad a que asciende el hallazgo

Con referencia a noticias de Madrid, decíase que habia contratado el Gobierno dos buques mercantes

Estos buques no se destinarán para acompañar a la escuadrilla que va a Cuba

Del hallazgo de la caja de caudales con billetes y oro ha resultado el desdoblamiento del robo cometido en el establecimiento de Miguel Mendizábal

Los ladrones abandonaron en el campo la caja de hierro, robando 1.125 pesetas

La policia trata de averiguar el paradero de dos sujetos elegantemente vestidos que estuvieron la víspera en el establecimiento

ÚLTIMA HORA ¿por qué será?

En varios círculos militares se acentúa la opinión contraria a que vayan barcos en comisión a los Estados Unidos

Lo de Dupuy

Noticias fidedignas recibidas de la Habana dicen que la carta de Dupuy de Lome se ofreció a varios periódicos antes de enviarla a la Junta revolucionaria

Tomada de posesion

Ha tomado posesion de su cargo el ministro del Gobierno insular de Cuba, señor Dolz

La disolucion de Cortés

Los ministros dicen que la disolucion de las Cortes se decretará del 18 al 20

De Cuba

Comunican de la Habana que los oficiales del buque francés surto en aquel puerto han cumplimentado expresivamente con Blanco

Conferencia

Han celebrado una conferencia el ministro de Estado señor Gullon y el embajador norteamericano Mr. Woodford

Nodrizas

Casa de préstamos

Canario

Sociedad de Quintas

A los ricos chorizo

Funeraria

A los quintos

LA 19.000

El juego del Monte

Sala de Armas

Quintas

Liquidacion

Vendedores

Almacen

Almacen de vinos

Agencia General

Venta de vaca

Radiotin

Vapores-correos

Madera de pino

Especialidad de los ojos

Vino de lágrima

Doncella

LO QUE NECESITAN LOS NIÑOS

El juego del Monte

Sala de Armas

Quintas

Liquidacion

Vendedores

Almacen

Almacen de vinos

Agencia General

Venta de vaca

Radiotin

Vapores-correos

Madera de pino

Especialidad de los ojos

Vino de lágrima



Dr. JOSE BARRENA.—Córdoba

Hay una de 25 años que sabe perfectamente su obligacion y posee el idioma francés

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA

Tomando una cucharadita de las de café, al día, antes de cada comida, prepara la digestión y abre el apetito.

# LA SALUD A DOMICILIO—LA MARGARITA EN LOECHES

Como purgante, a las dos horas se da al paciente. El agua puede conservarse sin perder su virtud.

Antibiliosa, antisicrofúlosa, antihéptica, antisifilítica, antiparasitaria y MUY RECONSTITUYENTE.—Con esta agua de uso general hace CINCUENTA AÑOS se tiene LA SALUD A DOMICILIO.—Premiada siempre la primera con diplomas, grandes medallas de oro y distinciones. Depósito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra anuncios de aguas LLAMADAS naturales y que pretenden ser iguales y aun mejores, dicen no irrigan, y es porque carecen de fuerza: la de la MARGARITA se adapta a TODOS los estómagos, NO IRRITA, y mezclándola con agua, resulta aún MUY superior a las imitaciones. Aunque como purgante no tiene igual el agua de LA MARGARITA, sus condiciones terapéuticas tampoco.—Hecho el análisis por Mr. HARDY, químico ponente de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase, y del minucioso reconocimiento practicado durante 6 meses por el reputado químico Dr. D. Manuel Saenz Diez, acudiendo a los copiosos manantiales que nuevas obras han hecho aún más abundantes, resulta que LA MARGARITA DE LOECHES, es entre todas las conocidas y que se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico y magnésico que son los más poderosos purgantes, y la única que contenga carbonato ferroso o manganeso, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes. Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbónico que las que pretenden ser similares y es tal la proporción y combinación en que se hallan sus componentes, que las constituyen en un específico irremplazable para las enfermedades herpéticas, escrofulosas y de la matriz, sífilis inveteradas, bazo, estómago, mesenterio, llagas, toses rebeldes y demás que expresa la etiqueta de las botellas que se expenden en todas las farmacias y droguerías principales de todas partes.

SU GRAN CAUDAL DE AGUA, de que carecen las demás aguas, le permite tener un GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre. Pedir prospectos y hojas clínicas que se entregan gratis, Madrid, Jardines, 15, bajos.—Es tal su aceptación por sus grandes resultados terapéuticos, que en el último año se han vendido MAS DE DOS MILLONES DE PURGAS.

**NO MAS VELLO**

POLVOS COSMETICOS DE FRANCIA

NO IRRITA EL CUTIS

EL VELLO Y EL PEG

MATA LA RAIZ

PRECIO 2.50 P. V. BOTE

EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

BORDELLI Hnos. Asesino, 52, Barcelona

## L'UNION FUNDADA EN 1828

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS  
**Establecida en Paris 15, rue de la Banque**  
RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION  
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1896

Capital social	Pesetas	40.000.000
Reservas		10.155.000
Primas a recibir		76.385.905

Total de garantías 96.718.905  
Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896. pesetas 15.986.765.085  
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. 211.246.625

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles e inmuebles: garantiza, también, a los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro. Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público. Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva 20, 5.º mt. j d

**MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES**

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona

aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1858

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

## PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que a las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan **ASMA** ó sofocación de cualquier clase, usen los **CIGARRILLOS ANTIASMATICOS** que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus **PAPELES AZOADOS**; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

## RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

## PARA TENER LA BOCA SANA, HERMOSA Y FUERTE, y no padecer DOLORS DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

**Nodrizas**

Hay una de 21 años de edad, con leche de cuatro meses, que criara en casa de los padres. Darse razón en Arqueles, Angela García, calle de Procepciones, núm. 15.

**Para trabajos**

de imprenta, toda clase de papeles y objetos de escritorio no hay como la acreditada casa de ROMÁN Y VIALDA, San Nicolás 15 y 17. Acaba de recibirse un elegante surtido en recordatorios.

**SOLUCION CASES**

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones.

Única aprobada y recomendada por la Real Academia de Medicina y demás corporaciones médicas, que la recomiendan altamente como el más poderoso de los reconstituyentes, para los casos de debilidad general, clorosis, raquitismo, tisis, falta de apetito, etc., sustituyendo con ventaja a la Coire. La eficacia y superioridad de esta solución queda probado con decir que de las especialidades nacionales es una de las de consumo más general en España.—Al por mayor, señor Avinó, plaza de la Lana, 11, farmacia, y en la Sociedad Farmacéutica Española.—Barcelona, 15 y 30 c. m

**La Económica**

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL de Echarrí-aranaz (Navarra).

Esta Sociedad saca a concurso la construcción e instalación de una turbina para 24 caballos de fuerza efectivos, aprovechando un salto de agua de su propiedad de 240 metros con un caudal de 1.000 litros por segundo de tiempo, con todas las transmisiones y maquinaria necesarias para el establecimiento de un molino harinero de tres pares de piedras en actividad y otro de reserva más la instalación del alumbrado eléctrico de la población con el empleo de la misma fuerza, todo bajo el pliego de condiciones que obra en la Secretaría de la Sociedad.

Las casas instaladoras que deseen interesarse pueden dirigirse al que suscribe, hasta el día 15 del actual Febrero quien les remitirá los pliegos y pliego de condiciones formulados al efecto.—El Secretario, José Gayarre. 5-5

## Gafas y Lentes de 1 á 60

**PESKTAS PAR**

Este establecimiento acaba de proveerse de todos los adelantos del día y sus numerosos parroquianos encontrarán el mismo surtido que en Madrid, París y Londres para toda clase de vistas, como son; cansada, miope, enferma, débil, catarata operada, extravismo, presbicia, etc.; cristal de roca para toda clase de vistas, armazones de oro, plata y níquel.

ESTA CASA siendo permanente en esta capital atiende en cualquier época del año a todas las reclamaciones que se le puedan hacer, procurando siempre satisfacer en precios y clases a los parroquianos que la honran con su confianza.

SE HACEN las composturas de óptica. PESA-VINOS Malligand, más barato que en fábrica a 80 pesetas; también pesa-vinos Sallern. Pesa-moatos, jarabes, legias, leches, etc., y termómetros para médicos. MIL CAJAS de plumas para escribir toda clase de letras y objetos de escritorio y dibujo. ESTAMPAS y via-cruces de todos tamaños y precios. INFINIDAD de caprichos propios para regalo.

**CASA DEL ÓPTICO**  
Chapitela, núm. 21—PAMPLONA—Chapitela, núm. 21.  
ESTEBAN ROUZAUT, h JI mt v

## PÍLDORAS Y UNGUENTO HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS EL UNGUENTO

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones, intestinos y son de un valor inspreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y a los niños.

es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, alcornos, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gonorrea, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 73, New Oxford Street, London  
Y vendido por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapateria, 25.

## VINAS AMERICANAS

DE

Marcial Ombràs (propietario)

Avenida del Ferrocarril, Figueras (Gerona)

Barbados y estacas en venta, por millones. Precios reducidos y autenticidad garantizada. Cinco millones de estacas, un millón de barbados.

mt v d 48-26

**Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA**

SERVICIOS DEL MES DE FEBRERO DE 1897.

**Línea directa para el Rio de la Plata**  
Saldrá de Barcelona el día 21 de Febrero directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

**ITALIE**  
**Línea para el Brasil y Rio de la Plata**  
Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Febrero el vapor *Provence* y el día 26 de Febrero el vapor

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

**ANEMIA CLOROSIS**

OPILACIÓN

PRESCRIBEN las Píldoras del DR. BLAUD

COMO EL MEJOR Y MAS ECONOMICO FERRUGINOSO

En todas Droguerías y Farmacias VENTA POR MAYOR ASCIORELLI 2 Place des Voyages Paris

Las Píldoras DEL DOCTOR **DEBAUT**

no titubee en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demás purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada vez que se purgare, la hora y la comida que más le convenga, según sus ocupaciones. Como el causante que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentación empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.

## Compañía Trasatlántica de Barcelona

Servicio de vapores en el mes de Febrero de 1898

LÍNEA DE LAS ANTILLAS.—New York y Veracruz.—El día 10 de Cadiz el vapor «Montevideo» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.  
El 20 de Santander el vapor «Alfonso XIII» para Coruña, Habana y Veracruz.  
El 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires».

LÍNEA DE FILIPINAS.—El día 26 de Barcelona el vapor «Leon XIII» para Port-Said, Singapoore y Manila.

LÍNEA DE BUENOS AIRES.—El 2 de Marzo de Barcelona el vapor «Ciudad de Cadiz».

LÍNEA DE FERNANDO POO.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

SERVICIOS DE AFRICA.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

SERVICIO DE TÁNGER.—El vapor «Joaquín de Piñago» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.  
Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech.

10-1

Ninguna **ANEMIA**

# HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

De venta en la Farmacia de D. Valentín Marquina, calle de Bolserías 5 y Nueva 1, y en todas las farmacias de la capital.

Bomba  
de incendios y trasego, 12000 litros por hora, con sus mangas, etc.  
Dirigirse á donde Lorenza Moso, 41, Parea, 11, en Tafalla.

**THAPSIA LE PERDRIEL UNICO VERDADERO**